



**SERVIZIO SANITARIO REGIONALE
EMILIA-ROMAGNA**
Azienda Unità Sanitaria Locale della Romagna

DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE U. O. Acquisti Beni E Servizi

Determinazione n. 1672 del 11/06/2026

Oggetto: DETERMINA A CONTRARRE E CONTESTUALE INDIZIONE DI PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE ED INTERPRETARIATO.

DETERMINA A CONTRARRE E CONTESTUALE INDIZIONE DI PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE ED INTERPRETARIATO.

Normativa di riferimento:

- D.Lgs. 31/03/2023, n. 36, “*Codice dei contratti pubblici*”;
- D.Lgs. 31/12/2024, n. 209, “*Disposizioni integrative e correttive al codice dei contratti pubblici, di cui al decreto legislativo 31 marzo 2023, n.36*”;
- L. 07/08/1990, n. 241, recante “*Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi*”;

Atti presupposti:

- Deliberazione del Direttore Generale dell’Azienda USL della Romagna n. 32 del 10/02/2022 avente ad oggetto “*Attribuzione incarico quinquennale di direzione della struttura complessa ‘Unità Operativa Programmazione e Acquisti di Beni e Servizi’*”;
- Deliberazione del Direttore Generale dell’Azienda USL della Romagna n. 337 del 24/10/2023 ad oggetto “*Modifiche assetto organizzativo aziendale: riorganizzazione funzione acquisti di beni e servizi dell’area dipartimentale economico-gestionale e conseguenti adeguamenti in merito a strutture complesse e semplici*”;
- Deliberazione del Direttore Generale dell’Azienda USL della Romagna n. 132 dell’08/04/2026, ad oggetto “*Programmazione acquisti di servizi e forniture triennio 2025-2026-2027 (comprensiva del piano di formazione triennale finanziato con le risorse vincolate di cui all’art. 45, comma 7, lett. a) e b) del D.Lgs. 36/2023) di cui alla deliberazione n. 236 del 07/08/2025 – 2° aggiornamento*”;
- Deliberazione del Direttore Generale dell’Azienda USL della Romagna n. 257 del 25/07/2023 ad oggetto “*Tipologie degli atti a rilevanza giuridica interna ed esterna di competenze delle articolazioni organizzative aziendali. Aggiornamento*” e s.m.i.;

Motivazioni

Dato atto quanto segue:

- per i servizi oggetto di gara, con le caratteristiche specifiche richieste, non sono presenti, alla data di adozione del presente atto, convenzioni attive stipulate dalla Centrale di Committenza regionale Intercent-ER, né sono previsti nella programmazione degli acquisti in ambito regionale e che, ai sensi dell’art. 26, comma 1 della legge 488/99, non risultano attive convenzioni presso Consip per tale servizio, né il suddetto servizio rientra tra le categorie merceologiche del D.P.C.M. 11/02/2026;
- la procedura verrà interamente svolta attraverso una piattaforma telematica di negoziazione ai sensi dell’art. 25 del D.Lgs. 36/2023, e segnatamente attraverso il Sistema Informatico per le Procedure Telematiche di Acquisto SATER/Intercent-ER;
- l’acquisizione del servizio in oggetto risulta ricompresa nell’Allegato 1 alla Deliberazione del Direttore Generale dell’Azienda USL della Romagna n. 132 dell’08/04/2026 sopra richiamata e contrassegnata dal CUI S02483810392202300016;

Dato atto che:

- con nota del Direttore dell'U.O. Acquisti Beni e Servizi prot. n. 0321049/2025 del 16/12/2025 è stato individuato il Responsabile Unico di Progetto per la seguente procedura, così come indicato nel bando e nel disciplinare di gara, nella persona della sig.ra Cinzia Paganelli ed il Responsabile del procedimento per le fasi di progettazione, esecuzione ed affidamento, nella persona del Dott. Fabio Parma, entrambi in servizio presso l'U.O. Acquisti Beni e Servizi dell'Azienda USL della Romagna;
- il Direttore dell'U.O. Acquisti Beni e Servizi ha nominato, con nota prot. n. 0016015/2026 del 20/01/2026, il Gruppo tecnico deputato alla predisposizione del capitolato, conformemente a quanto previsto dal regolamento aziendale approvato con Deliberazione del Direttore Generale n. 240 del 07/08/2025;
- i componenti del suddetto Gruppo tecnico hanno provveduto all'elaborazione del capitolato tecnico, quale allegato al disciplinare di gara, acquisito agli atti, definendo:
 - ☐ la composizione della gara in n. 2 lotti indivisibili;
 - ☐ la descrizione dei lotti, con indicazione delle caratteristiche tecniche generali e specifiche del servizio in gara;
 - ☐ la documentazione tecnica richiesta ai fini della valutazione dell'offerta;
 - ☐ le quantità stimate richieste e i valori unitari posti a base d'asta;

Dato atto che questa U.O. ha predisposto il disciplinare di gara ed i relativi allegati per l'aggiudicazione della procedura aperta telematica, da esperire tramite il portale SATER, da cui è possibile riscontrare gli elementi essenziali del contratto, i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte, e in particolare:

- l'appalto sarà aggiudicato a lotti separati ed indivisibili secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità prezzo (70 punti all'offerta tecnica e 30 punti all'offerta economica);
- la durata dell'appalto è di 36 mesi (3 anni), decorrenti dalla data indicata nel contratto o dalla data in cui l'Amministrazione potrà dare avvio all'esecuzione relativamente alle prestazioni che debbano essere rese anticipatamente;
- la base d'asta per il periodo contrattuale è di complessivi euro 1.537.020,00 IVA esclusa, di cui euro 1.520.100,00 per il Lotto 1 ed euro 16.920,00 per il Lotto 2;
- la stazione appaltante si riserva di rinnovare il contratto, alle medesime condizioni, per una durata pari a 24 mesi (2 anni), per un importo complessivo pari ad euro 1.024.680,00 (di cui euro 1.013.400,00 per il Lotto 1 ed euro 11.280,00 per il Lotto 2), al netto di IVA;
- la stazione appaltante si riserva di prorogare il contratto, alle medesime condizioni, per una durata pari a 12 mesi (1 anno), per un importo complessivo pari ad euro 512.340,00 (di cui euro 506.700,00 per il Lotto 1 ed euro 5.640,00 per il Lotto 2), al netto di IVA ai prezzi, patti e condizioni stabiliti nel contratto o alle condizioni di mercato ove più favorevoli per la stazione appaltante;
- ai sensi dell'art. 120, comma 1 lett. a) del Codice la stazione appaltante si riserva la facoltà di esercitare l'opzione di aumento delle prestazioni oggetto d'appalto fino al 50% in più dell'importo a base di gara, rinnovo e proroga per eventuali attivazioni di servizi opzionali o aumento dei quantitativi in funzione delle diverse e modificate esigenze cliniche e/o organizzative, al momento non prevedibili, alle stesse condizioni contrattuali. L'importo complessivo dell'opzione è pari ad euro 1.537.020,00 (di cui euro 1.520.100,00 per il Lotto 1 ed euro 16.920,00 per il Lotto 2), al netto di IVA;
- qualora in corso di esecuzione si renda necessario un aumento o una diminuzione delle prestazioni fino alla concorrenza del quinto dell'importo del contratto, per un importo complessivo pari ad euro 307.404,00 (di cui euro 304.020,00 per il Lotto 1 ed euro 3.384,00 per il Lotto 2) la stazione appaltante può imporre all'appaltatore l'esecuzione alle condizioni originariamente previste;

- clausola di revisione dei prezzi, in ottemperanza all'art. 60 del D.Lgs. 36/2023 (come modificato dal D.Lgs. 209/2024 e dall'allegato II.2-bis), unitamente a clausola di rinegoziazione contrattuale in caso di circostanze straordinarie ed imprevedibili, estranee alla normale alea contrattuale, tali da alterare in misura rilevante l'equilibrio originario del contratto. A tal fine è previsto un accantonamento complessivo di euro 1.383.318,00 (di cui euro 1.368.090,00 per il Lotto 1 ed euro 15.228,00 per il Lotto 2) IVA esclusa, utilizzabile anche in via residuale per eventuali altre opzioni quantitative in aumento;
- il valore stimato complessivo dell'appalto, comprensivo delle opzioni, è stato pertanto quantificato in complessivi euro 6.301.782,00 (di cui euro 6.232.410,00 per il Lotto 1 ed euro 69.372,00 per il Lotto 2) IVA esclusa, al netto di IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, a cui vanno aggiunti spese per gli incentivi alle funzioni tecniche, contributo ANAC, IVA, nonché le eventuali spese per rimedi alternativi alla tutela giurisdizionale;

Dato atto che il contratto collettivo nazionale di lavoro applicato al personale dipendente impiegato nell'attività oggetto dell'appalto è il seguente: "CCNL Cooperative Sociali", codice CNEL "T151";

Precisato che:

- il Disciplinare di gara, unitamente agli allegati, che costituiscono i documenti di gara, sono da pubblicarsi ai sensi dell'art. 85 comma 4 del D. Lgs.36/2023;
- l'ANAC ha adottato la Deliberazione n. 148 dell'01/04/2026, ad oggetto *“Approvazione delle modifiche e integrazioni apportate allo «Schema di Bando tipo n. 1/2023 aggiornato al decreto legislativo 31 dicembre 2024 n. 209» a seguito del parere del Consiglio di Stato n. 61 del 13 gennaio 2026, dell'entrata in vigore della legge n. 132 del 23 settembre 2025 in tema di intelligenza artificiale e della progressiva applicabilità del Regolamento (UE) 2024/1689 (regolamento sull'intelligenza artificiale)”*;
- al fine di assicurare l'economicità dell'azione amministrativa, nonché di garantire maggiore snellezza e rapidità nello svolgimento della procedura di gara, la Stazione Appaltante dispone, in via di deroga alle previsioni di cui al “Bando 1/2023”, che le operazioni relative alla messa a disposizione dei concorrenti tramite la PAD dei punteggi tecnici attribuiti alle singole offerte tecniche, nonché delle eventuali esclusioni dalla procedura di gara, siano eseguite dal Responsabile Unico del Progetto (RUP) o dal Responsabile del Procedimento (RP), in luogo della Commissione, avendo le suddette attività natura meramente informatica, da svolgere esclusivamente tramite la piattaforma telematica di e-procurement SATER – Sistema Acquisti Telematici dell'Emilia-Romagna, che assicura la piena tracciabilità e la conservazione automatica di tutte le operazioni compiute, nel rispetto dei principi di trasparenza, imparzialità e parità di trattamento dei concorrenti;

Dato atto che:

- occorre provvedere alla pubblicità degli atti per gli effetti di cui all'art. 27 e ai sensi degli artt. 84 e 85 del Codice nonché secondo le modalità definite dalla Deliberazione ANAC n. 263 del 20.06.2023, trasmettendo il bando, per il tramite della Banca Dati Nazionale dei Contratti Pubblici (BDNCP), all'Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione Europea, lo stesso sarà altresì pubblicato sul sito della BDNCP -<https://pubblicitalegale.anticorruzione.it/> - e sul sito dell'Azienda USL della Romagna - <https://amministrazionetrasparente.auslromagna.it/pubblicita-legale/gare> -, avvenuta tale pubblicazione ai sensi dell'art. 85 del Codice i documenti di gara, disponibili attraverso la piattaforma digitale SATER e il predetto sito istituzionale dell'Azienda USL della Romagna, saranno altresì resi accessibili, attraverso collegamento ipertestuale comunicato alla Banca dati stessa;
- la Stazione appaltante dovrà corrispondere la spesa di contribuzione dovuta ai sensi dell'art. 1, commi 65 e 67, della L. 23/12/2005, n. 266, in ottemperanza alla Deliberazione n. 524 del

22/12/2025 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione e s.m. e i., a favore dell'Autorità stessa, in base al valore complessivo dell'appalto, pari ad euro 880,00;

- l'U.O. Acquisti Beni e Servizi provvede a richiedere i Codici identificativi di gara (CIG), a norma della delibera Anac 582 del 13.12.2023 attraverso la piattaforma di approvvigionamento digitale certificata Sater mediante interoperabilità con i servizi erogati dalla PCP e che gli operatori economici che intendono partecipare dovranno corrispondere il contributo dovuto;

Visto il Disciplinare di gara unitamente ai relativi allegati, che formeranno oggetto della documentazione di gara (Allegato 1), documenti tutti che si uniscono al presente provvedimento costituendone parte integrante e sostanziale, per i quali è necessario provvedere a debita e specifica approvazione;

Vista la Deliberazione del Direttore Generale n. 58 del 11/02/2025 – recante ad oggetto *“Adeguamento del regolamento relativo alla quantificazione, riparto, rendicontazione, accertamento e liquidazione degli incentivi alle funzioni tecniche di particolare complessità e importanza, di cui all'art. 45 del D. lgs. 31.3.2023, n. 36”* (già approvato con Deliberazione n. 303 del 01/10/2024) alle correzioni e integrazioni di cui al D. Lgs. 31.12.24, n. 209 e alle norme di diritto di cui all'art. 2, c. 3, del codice dei contratti pubblici;

Attestata – per le esigenze dell'Azienda USL della Romagna - la compatibilità della relativa spesa con il Bilancio economico preventivo dell'anno in corso e il budget assegnato al referente della struttura alla quale la spesa afferisce, in ragione della previsione dell'intervento nella già citata Deliberazione di programmazione n. 339 del 18/11/2025;

Preso atto – per le esigenze dell'IRCCS-IRST S.r.l. - dell'attestazione di compatibilità della spesa trasmessa a mezzo e-mail in data 28/05/2026 da parte del Direttore SC Provveditorato e supporto amministrativo alla Direzione Medica di Presidio Ospedaliero e conservata agli atti della procedura (prot. n. 0149597 del 03/06/2026);

Attestate la regolarità tecnica e la legittimità del presente provvedimento, nonché la coerenza con i regolamenti e le procedure aziendali, da parte del Responsabile Unico di Progetto che sottoscrive in calce

Dato atto che il Responsabile Unico del Progetto dichiara di non trovarsi in situazione di conflitto, anche potenziale, di interessi;

Precisato che il sottoscritto Direttore non si trova in situazione di conflitto, anche potenziale, di interessi;

Vista la Deliberazione del Direttore Generale dell'Azienda USL della Romagna n. 257, del 25/07/2023, a oggetto *“Tipologie degli atti a rilevanza giuridica interna ed esterna di competenza delle articolazioni organizzative aziendali. Aggiornamento”* e s.m. e i.;

D E T E R M I N A

1. di contrarre e conseguentemente di indire, ex art. 17 comma 1 del D.Lgs. 36/2023, per le motivazioni espresse in narrativa che si intendono interamente richiamate, la gara a procedura aperta, suddivisa in n. 2 lotti distinti ed indivisibili, per il servizio di mediazione linguistico culturale ed interpretariato per l'Azienda USL della Romagna (Lotto 1) e per l'IRST S.r.l. Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico (Lotto 2);
2. di stimare l'importo dell'appalto posto a base d'asta in euro 1.537.020,00 (di cui euro 1.520.100,00 per il Lotto 1 ed euro 16.920,00 per il Lotto 2) al netto dell'IVA per la durata di 36 mesi, decorrenti dalla data indicata nel contratto o dalla data di avvio dell'esecuzione anticipata, prevedendo altresì:
 - opzione di rinnovo del contratto per una durata pari a 24 mesi (2 anni), per un importo complessivo pari ad euro 1.024.680,00 (di cui euro 1.013.400,00 per il Lotto 1 ed euro 11.280,00 per il Lotto 2), al netto di IVA;

- opzione di proroga del contratto per una durata pari a 12 mesi (1 anno), per un importo complessivo pari ad euro 512.340,00 (di cui euro 506.700,00 per il Lotto 1 ed euro 5.640,00 per il Lotto 2), al netto di IVA;
- opzione di acquisto di ulteriori quantità, ai sensi dell'art. 120, comma 1 lett. a) del Codice fino al 50% in più dell'importo a base di gara, rinnovo e proroga per eventuali attivazioni di servizi opzionali o aumento dei quantitativi per l'importo complessivo dell'opzione pari ad euro 1.537.020,00 (di cui euro 1.520.100,00 per il Lotto 1 ed euro 16.920,00 per il Lotto 2), al netto di IVA;
- variazione fino a concorrenza del quinto dell'importo del contratto per un importo complessivo pari ad euro 307.404,00 (di cui euro 304.020,00 per il Lotto 1 ed euro 3.384,00 per il Lotto 2);
- clausola di revisione dei prezzi, in ottemperanza all'art. 60 del D.Lgs. 36/2023 (come modificato dal D.Lgs. 209/2024 e dall'allegato II.2-bis), unitamente a clausola di rinegoziazione contrattuale in caso di circostanze straordinarie ed imprevedibili, estranee alla normale alea contrattuale, tali da alterare in misura rilevante l'equilibrio originario del contratto. A tal fine è previsto un accantonamento complessivo di euro 1.383.318,00 (di cui euro 1.368.090,00 per il Lotto 1 ed euro 15.228,00 per il Lotto 2) IVA esclusa, utilizzabile anche in via residuale per eventuali altre opzioni quantitative in aumento;

per un valore stimato complessivo dell'appalto, comprensivo delle opzioni, quantificato in complessivi euro 6.301.782,00 (di cui euro 6.232.410,00 per il Lotto 1 ed euro 69.372,00 per il Lotto 2) IVA esclusa;

3. di precisare, altresì, che la durata dell'appalto e delle altre opzioni temporali è commisurata alla stima del fabbisogno aziendale e, pertanto, previo costante monitoraggio economico del contratto operato dal DEC in supporto al RUP, la stazione appaltante ha facoltà di esercitare l'opzione di anche conservare l'efficacia del medesimo contratto sino massimo ad esaurimento della sua capienza economica e, comunque, non oltre al subentro di altro contraente;
4. di approvare il Disciplinare di gara unitamente ai relativi allegati che formeranno oggetto della documentazione di gara e che costituiscono parte integrante e sostanziale del presente provvedimento (Allegato 1);
5. La stazione appaltante si riserva di stabilire che, per effetto del Regolamento aziendale adeguato con deliberazione del Direttore Generale n. 58 del 11/02/2025, la quantificazione dell'importo massimo di incentivo erogabile ex art. 45 D.Lgs. 36/2023 deve essere effettuata applicando la percentuale del 0,80% all'importo posto a base della procedura; pertanto, l'importo massimo di incentivo erogabile per tutte le funzioni tecniche incentivate ammonta a complessivi € 12.296,16, di cui € 9.836,93 riferiti alla quota destinata al personale incaricato di cui al comma 3 dell'art. 45, ed € 2.459,23 riferiti alla quota del 20% di cui al comma 5 dell'art. 45, fermo restando che l'effettivo riconoscimento dell'incentivo in capo ai legittimati è comunque condizionato al rispetto dei presupposti e dei limiti di cui al richiamato Regolamento aziendale e dalla normativa vigente;
6. di stimare e quantificare il quadro economico dell'appalto come segue:

VALORE A BASE D'ASTA 36 MESI (I.E.)	€ 1.537.020,00
VALORE OPZIONE RINNOVO 24 MESI (I.E.)	€ 1.024.680,00
VALORE CONTRATTO PROROGA 12 MESI (I.E.)	€ 512.340,00
VALORE OPZIONE QUANTITATIVA DELL'ART. 120, COMMA 1 LETT. A (I.E.)	€ 1.537.020,00
VALORE QUINTO D'OBBLIGO (I.E.)	€ 307.404,00
IMPORTO IMPREVISTI 10% DEL VALORE BASE D'ASTA	€ 153.702,00
IMPORTO ACCANTONAMENTI PER RINEGOZIAZIONE 80% DEL VALORE A BASE D'ASTA	€ 1.229.616,00

VALORE COMPLESSIVO DELL'APPALTO	€. 6.301.782,00
INCENTIVI ALLE FUNZIONI TECNICHE EX ART. 45	
- Quota ex art. 45, c. 3 (80%) € 9.836,93	€. 12.296,16
- Quota ex art. 45, c. 5 (20%) € 2.459,23	
CONTRIBUTO ANAC	€. 880,00
IVA 22% SU VALORE A BASE D'ASTA	€. 338.144,40
TOTALE QUADRO ECONOMICO	€. 6.653.102,56

al netto dell'IVA, se dovuta, e/o di altre imposte e contributi di legge, degli oneri per la sicurezza dovuti a rischi da interferenze, nonché di eventuali spese per rimedi alternativi alla tutela giurisdizionale;

7. di precisare che, con nota prot. n. 0321049/2025 del 16/12/2025, è stato individuato il Responsabile Unico di Progetto per la seguente procedura, così come indicato nel bando e nel disciplinare di gara, nella persona della sig.ra Cinzia Paganelli ed il Responsabile del procedimento per le fasi di progettazione, esecuzione ed affidamento nella persona del Dott. Fabio Parma, entrambi in servizio presso l'U.O. Acquisti Beni e Servizi dell'Azienda USL della Romagna;
8. di provvedere alla pubblicità degli atti per gli effetti di cui all'art. 27 e ai sensi degli artt. 84 e 85 del Codice nonché secondo le modalità definite dalla Deliberazione ANAC n. 263 del 20.06.2023, trasmettendo i dati, per il tramite della Banca Dati Nazionale dei Contratti Pubblici (BDNCP), all'Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea, gli stessi saranno altresì pubblicati sul sito della BDNCP -<https://pubblicitalegale.anticorruzione.it/> - e sul sito dell'Azienda USL della Romagna - <https://amministrazionetrasparente.auslromagna.it/pubblicita-legale/gare>; avvenuta tale pubblicazione ai sensi dell'art. 85 del Codice i documenti di gara, disponibili attraverso la piattaforma digitale SATER e il predetto sito istituzionale dell'Azienda USL della Romagna, saranno altresì resi accessibili, attraverso collegamento ipertestuale comunicato alla Banca dati stessa;
9. che la spesa di contribuzione dovuta dalla Stazione Appaltante ai sensi dell'art.1, commi 65 e 67, della legge 23 dicembre 2005 n. 266 e in ottemperanza alla Deliberazione ANAC n. 524 del 22/12/2025, pubblicata in GU n. 112, del 16/05/2026, sarà pari ad euro 880,00 e che il pagamento sarà registrato sul CO.GE. RER 1450100106 "Altre tasse e imposte non sul reddito";
10. di dare atto che la spesa relativa alle esigenze dell'Azienda USL della Romagna risulta compatibile con il Bilancio economico preventivo annuale e con il budget assegnato al referente della struttura alla quale la spesa afferisce, in ragione della previsione del presente intervento nella Deliberazione del Direttore Generale n. 339 del 18/11/2025, relativa alla programmazione acquisti di beni e servizi triennio 2025-2026-2027; quanto alla quota riferita alle esigenze dell'IRST S.r.l., di prendere atto dell'attestazione di compatibilità della spesa trasmessa a mezzo e-mail in data 28/05/2026 da parte del Direttore SC Provveditorato e supporto amministrativo alla Direzione Medica di Presidio Ospedaliero e conservata agli atti della procedura;
11. di trasmettere copia del presente atto all'IRCCS-IRST di Meldola;
12. di trasmettere copia della presente determinazione al Collegio Sindacale ai sensi dell'art. 18, comma 4, della L.R. 9/2018;

Di inviare il presente determinazione per l'esecuzione e quant'altro di competenza alle seguenti strutture aziendali:

U. O. Piattaforma Amministrativa Cesena - Rimini
U. O. Piattaforma Amministrativa Forlì - Ravenna

U. O. Bilancio E Flussi Finanziari
U. O. Accoglienza, Urp, Fundraising E Marketing

Impronta digitale degli allegati:

30f52b7e639a9dedbaa87b88472006536bf0fcc2

Il Responsabile Del Procedimento
Cinzia Paganelli

Il Direttore U. O. Acquisti Beni E Servizi
Avv. Morris Montalti